

Dodatok č.1 k nájomnej zmluve
č. 102/2020 zo dňa 26.3.2020
(ďalej tiež aj ako „dodatok č.1“)

uzatvorený medzi týmito zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:

Mesto Žilina

so sídlom: Námestie obetí komunizmu 1, 011 31 Žilina
IČO: 00 321 796

v mene koná: Mgr. Peter Fiabáne, primátor
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.,
IBAN: SK37 5600 0000 0003 3035 3001
SWIFT: KOMASK2X

kontaktná osoba: JUDr. Zuzana Gulaša Gerová
tel. kontakt a email: 041/ 7063 608, zuzana.gerova@zilina.sk

(ďalej tiež aj ako „Prenajímateľ“)

a

Nájomca :

Telovýchovná jednota JEDNOTA Bánová

so sídlom: Juraja Závodského 758/194, 010 04 Žilina
zduženie registrované MV SR pod číslom: VVS/1 -900/90-983
IČO: 00 688 851

v jeho mene koná: Jozef Kobera, predseda
bankové spojenie:

kontaktná osoba: Jozef Kobera

tel. kontakt a email: futbalbanova@gmail.com,

(ďalej tiež aj ako „Nájomca“)

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. Prenajíateľ a Nájomca uzavreli v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva v Žiline č. 44/2020 bod 5 dňa 26.3.2020 nájomnú zmluvu č. 102/2020 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je nájom pozemkov parc. č. KN-C 515/4, ostatná plocha o výmere 7228 m², parc. č. KN-C 516, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 210 m², parc. č. KN-C 511/12, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 241 m² ktoré sú zapísané na Okresnom úrade Žilina, odbore katastrálnom pre okres Žilina, obec Žilina, kat. územie Bánová na LV č. 936 a parc. č. KN-C 515/18, ostatná plocha o výmere 813 m², ktorý je zapísaný na Okresnom úrade Žilina, odbore katastrálnom pre okres Žilina, obec Žilina, kat. územie Bánová na LV č. 3588, a to za účelom užívania futbalového ihriska s celým zázemím, ktoré vybuodoval a prevádzkuje Nájomca.

2. V zmysle výzvy č.002/2024, ktorú vyhlásil Fond na podporu rozvoja športu Nájomca požiadal mesto Žilina o uzatvorenie dodatku k Zmluve a to z dôvodu, že Nájomca sa uchádza o poskytnutie finančných prostriedkov, z ktorých plánuje zveľadenie areálu TJ JEDNOTA Bánová (ďalej len „projekt“). Na uskutočnenie potrebného zhodnotenia a úpravy existujúcich objektov ako aj vybudovanie nových objektov sa vyžaduje udelenie súhlasu mesta Žilina ako vlastníka predmetných pozemkov.

3. Uzatvorenie dodatku č.1 k Zmluve bolo schválené uznesením Mestského zastupiteľstva v Žiline č. 23/2025 zo dňa 25.2.2025 ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa §9 aa ods. 2 písm. e) zákona č. 138/1994 Zb. o majetku obcí v spojení s čl. 12 ods.6 písm. a) Zásad hospodárenia a nakladania s majetkom mesta Žilina.

Článok II

Predmet dodatku č.1

Na základe dohody zmluvných strán sa článok V Zmluvy dopĺňa o nasledovné body:

„7. Prenajíateľ udeľuje nájomcovi súhlas, ktorým sa povoľuje technické a stavebné zhodnotenie existujúcich objektov a vybudovanie nových objektov v nasledovnom rozsahu:

- a) energetické zhodnotenie a potrebné stavebné úpravy existujúcich šatní
- b) nová umelá tráva + osvetlenie
- c) nové 13 miestne striedačky v počte 2 kusy
- d) nová VIP tribúna 8 miestna s priestorom pre kameramana a hlásateľa s ozvučením umiestnená medzi striedačkami
- e) nový prístrešok pre imobilných divákov so spevnenou plochou
- f) úprava existujúcej spevnenej plochy pri vstupe na ihrisko
- g) osadenie dvoch nových svetelných tabúl
- h) zavlažovanie tréningového ihriska
- i) osadenie nového elektrického pohonu pre existujúcu vstupnú bránu

- j) osadenie nového kamerového systému areálu futbalového štadióna
- k) modernizácia futbalovej brány a sitá na hlavnom ihrisku – jedna brána
- l) osadenie 3ks skladov 6x4 m pre kosačku, športové potreby, hnojivá, trávnaté semená, lajnovačku a farby pre lajnovanie (ďalej len „objekty“),

a to v súlade so architektonickou štúdiou (situáciou), ktorá tvorí prílohu č. 1 tohto dodatku č. 1. Súčasne je podmienkou na začatie týchto prác predloženie projektovej dokumentácie, resp. zjednodušenej dokumentácie pre ohlásenie drobnej stavby Útvary hlavného architekta mesta Žilina a súčasne vyjadrenia Útvary hlavného architekta mesta Žilina, že tento projekt je v súlade so záväznými regulatívami ÚPN M Žilina v platnom znení. Nesplnenie tejto povinnosti sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a zakladá právo Prenajímateľa na odstúpenie od Zmluvy.“

„8. Súhlas na realizáciu technického zhodnotenia existujúcich objektov a výstavbu nových objektov uvedených v bode 7 tejto Zmluvy nadobúda účinnosť za podmienky, že Nájomca získa finančné prostriedky na realizáciu projektu zo zdrojov Fondu na podporu športu, s ktorým za týmto účelom uzatvorí zmluvu. V prípade, že Nájomca nezíska požadované financovanie z Fondu na podporu športu, tento súhlas sa považuje za neudelený.“

„9. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky vykonané investície do zhodnotenia existujúcich objektov ako aj novovybudovaných objektov vykoná Nájomca na vlastné riziko a náklady a zároveň nemá nárok na náhradu vynaložených nákladov alebo iné majetkové nároky voči Prenajímateľovi.“

„10. Nájomca sa zaväzuje, že novovybudované objekty (hnutel'né aj nehnuteľné), ktorých presná špecifikácia bude určená Prenajímateľom po ich realizácii, bezodplatne prevedie na Prenajímateľa, a to v lehote do 6 mesiacov po skončení doby udržateľnosti projektu definovanej Fondom na podporu rozvoja športu. Nájomca je povinný bezodkladne oznámiť skončenie doby udržateľnosti projektu Prenajímateľovi. V prípade, ak Nájomca nesplní povinnosť bezodplatne previesť objekty do vlastníctva Prenajímateľa v lehote stanovenej v tejto Zmluve a/alebo neoznámí Prenajímateľovi dobu skončenia udržateľnosti projektu, je Prenajímateľ oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy a zároveň sa Nájomca zaväzuje uhradiť Prenajímateľovi v lehote do 15 dní odo dňa doručenia výzvy Prenajímateľa zmluvnú pokutu vo výške 5 000,-eur (slovom päť tisíc eur). Zmluvné strany berú na vedomie, že prevod nehnuteľných vecí (objektov) podlieha schváleniu Mestským zastupiteľstvom v Žiline.“

„11. Nájomca sa zaväzuje zrealizovať technické a stavebné zhodnotenie existujúcich objektov a vybudovanie nových objektov v termíne do 2 rokov od účinnosti zmluvy s Fondom na podporu rozvoja športu, na základe ktorej získa Nájomca finančné prostriedky na realizáciu projektu.“

Článok III

Záverečné ustanovenia dodatku č.1

1. Tento dodatok č.1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 47a Občianskeho zákonníka.

2. Tento dodatok č.1 bol vyhotovený v štyroch (4) obsahovo rovnakých vyhotoveniach, z ktorých Prenajímateľ preberá dve (2) vyhotovenia a Nájomca dve (2) vyhotovenia.

3. Zmluvné strany prehlasujú, že tento dodatok č.1 uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebol uzavretý v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, tento dodatok si prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu dodatok č. 1 podpisujú.

4. Ostatné ustanovenia Zmluvy ostávajú naďalej v platnosti a nezmenené.

V Žiline, dňa14 -03- 2025

Za Prenajímateľa :

V Žiline, dňa.....14 -03- 2025

Za Nájomcu:

.....
Mgr. Peter Fiabáne
primátor

.....
Jozef Kobera
predseda

NAVHR. ÚPRAVY FUTBALOVÉHO AREÁLU TJ JEDNOTA BÁNOVÁ:

- 1. ETAPA**
- 1 SO 01 STAVEBNÉ ÚPRAVY EXIST. ŠATNI, RO
 - 2 SO 02 NOVÁ UMEĽÁ TRÁVA 70x(22,6-28,05)=1773m²+OSVETLENIE OH
 - 3 NOVÁ 13 MIESTNA STRIEDAČKA V POČTE 2 KUSY OH
 - 4 NOVÁ VIP TRIBÚN 8 MIESTNA + KAMERAMAN+OZVUČENIE+HLASATEĽ OH
 - 5 NOVÝ PRÍSTREŠOK PRE IMOBILNÝCH SO SPEVNENOU PLOCHOU OH
 - 6 ÚPRAVA EXIST. SPEV. PLOCHY - DEMONTÁŽ ROZŠÍRENIE TRÁVNATEJ PLOCHY IHRISKA OH
 - 7 OSADENIE NOvej SVETELNEJ TABULE 2 KUSY BEZ OH
 - 8 OSADENIE NOvej SVETELNEJ TABULE 2 KUSY BEZ OH
 - 9 ZAVĽAZOVANIE TRÉNINGOVÉHO IHRISKA BEZ OH
 - 10 OSADENIE NOvej EL. POHONU PRE EXISTUJÚCU BRÁNU DOPLNIŤ DO ŠATNI 1 UDR
 - 11 NAVRHOVANÝ KAMEROVÝ SYSTÉM AREÁLU UDR
 - 12 MODERNIZÁCIA BRÁNKY A SÍTĀ NA HLAVNOM IHRISKU LEN JEDNA BRÁNA OH
 - 13 SKLAD 6x4m PRE KOSAČKU, SKLAD PRE ŠPORT. POMÔCKY A SKLAD PRE HNOJIVÁ OH
 - 14 ODSTRÁNENIE STAREJ TRIBÚNY A NOVÁ TRIBÚNY KAPACITA 3024 MIEST SP
 - 15 NOVÉ TRÉNINGOVÉ IHRISKO 105x68m +OSVETLENIE + UMEĽNÁ TRÁVA SP
 - 16 OSVETLENIE HLAVNÉHO IHRISKA DVA STĽPY SP
- 2. ETAPA**
- OH-OHLASENIE, SP-STAVEBNÉ POVOLENIE, RO-ROZHODNUTIE O ZMENE, UDR-UDRŽBA

miernka: M 1:600
 miesto stavby:
 investor: TJ JEDNOTA Bánová, Juraja Zévodského 194, 01004 Zévodie
 vypracoval: Ing. Pačák Peter, Proj-Ing, spol.s.r.o., Ríbová 22, 010 01 Žilina
 - AREÁL FUTBAKOVÉHO ŠTADIÓNU BÁNOVÁ -
 - ARCHITEKTONICKÁ ŠTÚDIA -

dátum: 01/2025
 ul. Lesná 914, Žilina-Bánová

